

# Lieferschein



HOERBIGER SynchronTechnik GmbH, Lembacher Straße 2, 71720 Oberstenfeld

GETRAG S.P.A.  
VIA DEI CICLAMINI, 4  
I-70026 MODUGNO

Antriebstechnik

HOERBIGER SynchronTechnik  
GmbH  
Lembacher Straße 2  
71720 Oberstenfeld  
Tel. 07062/266 - 0  
Fax. 07062/266 - 2144  
Internet: www.hoerbiger.com

186 871

910 19561

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 19584  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità Imballi: 8  
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO  
Data controllo: 23/02/21  
Firma:

Kundennr.: Submissionsnummer  
9921603  
Liefersch.Nr./Erstellungs Datum  
80782578/16.02.2021

Bestellnr./Datum  
550004188701/22.06.2009  
Auftragsnr./Datum  
30008468/15.07.2016  
Spedition/Transporteur:  
Schweitzer GmbH & Co.  
Kunde / Lieferantencode  
3205342 /

Lieferkonditionen:  
Ab Werk, incl. Verpackung

Abladestelle:  
14248

Bruttogewicht / Anzahl Packstücke / Nettogewicht  
942,496 KG 8 861,696 KG

Pos. Materialnummer  
Bezeichnung

Nettogewicht Einheit

Menge

|      |                         |            |           |
|------|-------------------------|------------|-----------|
| 0010 | S0558538300VB           | 861,696 KG | 19.584 ST |
|      | Engagement ring Ø72     |            |           |
|      | Ihre Nummer: 0558538300 |            |           |

## Packliste:

8 X Holzpaletten für B1 720x520x122mm  
19.584 X S0558538300VB  
Engagement ring Ø72  
8 X Faltkarton B1 700 x 500 x 550mm

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

23 FEB 2021

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

Seite 1 / 1

Geschäftsführung: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dipl.-Ing. Dr. Robert Braun  
Sitz: Oberstenfeld, Amtsgericht Stuttgart, Register-Nr. HRB 758267  
UID-NR. DE 253 319 706 / St.Nr. des Organträgers: 119/115/60277  
Deutsche Bank AG München, BLZ 700 700 10, Konto 444070700  
IBAN: DE 4170 0700 1004 4407 0700, SWIFT-BIC: DEUTDEMM



Seit über ...

50  
Jahre

## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 21-001663 vom 16.02.2021



21-001663

Ludwigsburg, 17.02.2021

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>HOERBIGER SynchronTechnik GmbH</b><br><b>Lembacher Str.2</b><br><b>71720 Oberstenfeld</b>                                                                                         |                                                                                                                         | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br><small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br/>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).</small> |                                                               |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                                   |                                                                                                                         | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                                        |                                                               |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu MODUGNO</b><br><b>Land / Pays Italien</b><br><b>Datum / Date 19.02.2021</b><br><b>Zeit / Temps</b>               |                                                                                                                         | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                               |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu Oberstenfeld</b><br><b>Land / Pays Deutschland</b><br><b>Datum / Date 16.02.2021</b><br><b>Zeit / Temps</b> |                                                                                                                         | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                               |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                      |                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                               |
| <b>9 Pos. No.</b><br><b>1</b><br><b>2</b><br><b>3</b><br><b>4</b>                                                                                                                                                      | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b><br><b>80782578-97</b><br><b>80782594</b><br><b>80782595</b><br><b>80782596</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br><b>13</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b><br><b>COLLI</b> |
|                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                         | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br><b>Getriebeteile</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br><b>2.971</b>               |
|                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>15 Umfang cbm</b><br><b>10,41</b>                          |
| <b>Summe: Total: 13,00 COLLI 2.971,00</b>                                                                                                                                                                              |                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                               |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                         | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von bis km</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                               |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                           |                                                                                                                         | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><b>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.</b>                                                                                                                                                                        |                                                               |
| <b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t</b><br><b>Anhänger</b><br><b>Fahrer</b>                                                                                                                                  |                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                               |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                               |
| <b>20 HOERBIGER SynchronTechnik GmbH</b><br><b>D-71720 Oberstenfeld</b><br><br><b>Unterschrift und Stempel des Absenders</b><br><b>Signature et timbre l'expéditeur</b>                                                |                                                                                                                         | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><br><b>Unterschrift und Stempel des Frachtführers</b><br><b>Signature et timbre du transporteur</b>                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                         | <b>27 Gut befürdert / Bien livré</b><br><b>Réception des marchandises le</b><br><b>Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>I-70026 MODUGNO</b><br><b>23 FEB 2021</b><br><b>Verifiziert / Vérifié</b><br><b>Signature et timbre du destinataire</b><br><b>verifica su qualità e quantità</b>                                                                                                                   |                                                               |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604